



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1533** <sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
13 МАРТА 1970 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1533) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Вопрос о положении в Южной Родезии:	
а) письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 3 марта 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9675);	
б) письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Камеруна, Кении, Конго (Демократическая Республика), Лесото, Либерии, Ливии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Мали, Марокко, Народной Республики Конго, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзания, Руанды, Свазиленда, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада, Экваториальной Гвинеи и Эфиопии от 6 марта 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9682) . . . . .	1

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 13 марта 1970 года, 15 час.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Жоакин ВАЛЬЕХО АРБЕЛАЕС (Колумбия).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бурунди, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Никарагуа, Польши, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Финляндии и Франции.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/1533)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии:
  - a) письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 3 марта 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9675);
  - b) письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Камеруна, Кении, Конго (Демократическая Республика), Лесото, Либерии, Ливии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Мали, Марокко, Народной Республики Конго, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзания, Руанды, Свазиленда, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада, Экваториальной Гвинеи и Эфиопии от 6 марта 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9682).

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Вопрос о положении в Южной Родезии:

- a) письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 3 марта 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9675);
- b) письмо представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Ботсваны, Бурунди, Верхней

Вольты, Габона, Ганы, Гвинеи, Дагомеи, Замбии, Камеруна, Кении, Конго (Демократическая Республика), Лесото, Либерии, Ливии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Мали, Марокко, Народной Республики Конго, Нигера, Нигерии, Объединенной Арабской Республики, Объединенной Республики Танзания, Руанды, Свазиленда, Сенегала, Сомали, Судана, Сьерра Леоне, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада, Экваториальной Гвинеи и Эфиопии от 6 марта 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9682)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с ранее принятыми решениями Совета и с согласия последнего приглашаю представителей Алжира, Сенегала, Пакистана, Югославии и Индии участвовать в прениях без права голоса. Ввиду того что за столом Совета нет достаточного количества мест для участников прений, а также в соответствии с практикой, имевшей место в аналогичных случаях в прошлом, прошу всех указанных представителей занять резервированные для них боковые места в зале Совета, с условием что, когда подойдет их очередь выступать с заявлениями, они будут приглашены занять места за столом Совета.

*По приглашению Председателя г-н М. Харби (Алжир), г-н И. Бойе (Сенегал), г-н С. А. Карим (Пакистан), г-н Л. Мойсов (Югославия) и г-н С. Сен (Индия) занимают отведенные для них места в зале Совета Безопасности.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово первому оратору по списку, я хотел бы указать на то обстоятельство, что были распространены документы S/9696/Согг.1 и 2.

3. Первым оратором по списку является представитель Пакистана, которого я приглашаю занять место за столом Совета для изложения своего заявления.

4. Г-н КАРИМ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Пакистана благодарна вам и другим членам Совета Безопасности за любезно предоставленное нам разрешение участвовать без права голоса в этих прениях. Передавая вам и вашим коллегам глубокое уважение моей делегации, я хотел бы также отдать должное вашей мудрости и благородству, которые гарантируют успех вашего пребывания на посту Председателя.

5. Я надеюсь, что мне нет необходимости вновь останавливаться на тех причинах, которые побудили мою делегацию просить об участии в этой дискуссии; они вытекают из протоколов Совета по вопросу о Южной Родезии начиная с ноября 1965 года. Самое последнее заявление моего правительства, которое было распространено в качестве документа S/9677, является не чем иным, как выражением чувства негодования Пакистана в связи с продолжением существования ненавистного режима Смита в Зимбабве. Мы полностью разделяем широко распространенное чувство негодования, вызванное той настойчивостью людей в Солсбери, с которой они во все возрастающем масштабе прибегают к наглым действиям, выражающимся в игнорировании всех стандартов законности и всех решений Совета Безопасности.

6. К счастью, обращаясь к этому вопросу на этом форуме, мы избавлены от необходимости подчеркивать любое предложение юридического или этического характера. Как сказал на 1475-м заседании Совета Безопасности 13 июня 1969 года постоянный представитель Пакистана посол Шахи:

«Вопрос, который стоит сейчас перед Советом,— это вопрос о том, были ли эффективными санкции, принятые в соответствии с резолюцией 253 (1968) от 29 мая 1968 года, и если нет, то как можно было бы их подкрепить другими мероприятиями по главе VII. Этот вопрос, конечно, отличается от выяснения прав или требований, притязаний или контрпритязаний. Здесь речь идет не только о законе и морали. Это вопрос исполнительного порядка, и надо откровенно, искренне к нему подойти. Если нежелательна язвительность, то неуместна и уклончивость».

7. Тот факт, что родезийская проблема явилась предметом действий по статье VII Устава Организации Объединенных Наций, является логическим последствием некоторых решений, принятых Советом Безопасности. Поскольку они являются решениями, положения, содержащиеся в них, являются неоспоримыми. Вот эти положения: во-первых, режим расистского меньшинства в Южной Родезии является полностью незаконным, и ни одно государство не должно признавать его; во-вторых, продолжение существования этого режима представляет собой угрозу международному миру и безопасности; в-третьих, народ Южной Родезии имеет право на полное самоопределение и независимость, и все государства — члены Организации Объединенных Наций

должны оказать ему моральную и материальную помощь в его борьбе за осуществление своих прав; в-четвертых, ответственность за решение проблемы, вызванной действиями режима Солсбери, по-прежнему лежит в первую очередь на Соединенном Королевстве как законной управляющей власти до получения независимости народом Южной Родезии; в-пятых, поскольку все попытки мирного урегулирования этого положения, предпринятые Соединенным Королевством, постоянно оказывались неудачными, эта обстановка требует осуществления принудительных мер, на проведение которых Совет Безопасности уполномочивается в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций; в-шестых, государства, которые оказывают помощь или поддержку незаконному режиму и упорно продолжают поддерживать с ним торговые отношения, нарушают свои обязательства в соответствии со статьей 25 Устава.

8. Мне вряд ли необходимо добавлять, что все эти положения более или менее четко изложены в предыдущих резолюциях Совета Безопасности по этому вопросу. Принцип действия, заключающийся в том, что ситуация в Южной Родезии требует осуществления принудительных мер, означает, что любое решение, предусматриваемое Советом Безопасности, необходимо расценивать исключительно с учетом критериев эффективности мер, которые он предусматривает, а не с учетом какого-либо другого соображения. Какая-либо мера является эффективной в той степени, в какой она вынуждает или помогает привести к изменению курса, принятому режимом Солсбери. Она является неэффективной, если она не способствует этому, какими бы при этом ни были хорошими намерения.

9. Рассматривая проблему в этой перспективе, моя делегация не может убедить себя в том, что она должна поверить, что любое повторное подтверждение решения, уже принятого Советом Безопасности, было бы достаточно в настоящей ситуации. Напротив, мы опасаемся, что такое повторное утверждение, если оно не будет сопровождаться другими решениями, будет расцениваться режимом Смита как признание бессилия Совета Безопасности. У Совета было достаточно опыта, чтобы убедиться в ходе мышления людей из Солсбери. Он вполне может судить о воздействии на них своих заявлений и решений. Не может быть никаких сомнений в их цинизме, их упорстве, а также в том, что они полностью пренебрегают элементарными правилами международного поведения. Поэтому можно ли предполагать, что другое заявление относительно полной незаконности этого режима, другая декларация о том, что ему отказано в международном признании, поколеблет умы этих людей и вынудит их сойти с курса, на котором они демонстрируют открытое неповиновение? Постановка этого вопроса предназначена не для того, чтобы отрицать уместность того упора, который Соединенное Королевство делает на проблему признания. Напротив, будет только справедливо

признать, что просьба Соединенного Королевства о проведении срочного заседания Совета Безопасности, а также составление им одного из проектов резолюции уже привели к некоторым хорошим результатам. Я имею в виду разрыв консульских отношений с Южной Родезией рядом правительств, включая двух постоянных членов Совета Безопасности. Тем не менее делегация Пакистана искренне и твердо убеждена в том, что присвоение режимом Солсбери так называемого республиканского статуса требует со стороны Совета Безопасности более значительной реакции, чем это было до сих пор. В этом контексте мы считаем уместным напомнить о тех предложениях, которые были включены в проект резолюции, представленный Алжиром, Непалом, Сенегалом, Замбией и Пакистаном в Совете Безопасности 19 июня 1969 года и который содержится в документе S/9270/Rev.1. К сожалению, этот проект резолюции не получил необходимого большинства в Совете Безопасности. Нам хотелось бы обратиться к тем членам Совета Безопасности, которые не поддержали его в то время, с призывом пересмотреть их позицию теперь. Мы — соавторы этого проекта резолюции — рады отметить, что его основные элементы включены в проект резолюции, содержащийся в документе S/9696 и Согг.1 и 2, который был умело представлен г-ном Томэ (Сирия) от имени афроазиатских членов Совета.

10. Разве не ясно, что события, которые произошли с июня прошлого года, подкрепили уже достаточно веские доводы в пользу принятия этих предложений? Разве можно отрицать, что меры, предпринятые до сих пор, не привели к решению вопроса о положении в Южной Родезии? Поэтому разве не является необходимым, чтобы Соединенное Королевство, как управляющая держава, не отказывалось впредь от применения силы, для того чтобы дать народу Зимбабве возможность обрести свою полноправную независимость? Разве также не важно теперь, чтобы все государства разорвали консульские, экономические и другие отношения с режимом меньшинства, в том числе железнодорожное, морское и воздушное сообщение, а также почтовую, телефонную и радиосвязь? Разве есть какие-либо сомнения относительно того, что меры, предпринятые до сих пор, были не полностью проведены в жизнь всеми государствами и что, в частности, правительства Южной Африки и Португалии открыто и активно помогали режиму Солсбери? Таким образом, не способствовали ли они тому, чтобы этот режим противостоял воздействию экономических санкций? Поэтому не является ли важнейшим условием успеха экономических санкций требование о том, чтобы все лазейки, которые имеются в них, были надежно закрыты? И последнее, но не менее важное, не следует ли ожидать от постоянных членов Совета Безопасности, несущих главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, помощи в разработке и проведении в жизнь достаточно эффек-

тивных мер, чтобы положить конец мятежу расистского меньшинства в Южной Родезии?

11. Я бы принес извинения за то, что поднял эти вопросы, если бы мы не считали, что лишь прямой постановкой их Совет Безопасности может выполнить свои обязательства в настоящей ситуации. Поскольку было продемонстрировано, что мятеж в Южной Родезии не будет подавлен без использования силы, нам кажется, что помимо принятия любой резолюции Советом для представителей постоянных членов, а также министров иностранных дел африканских государств, которые должным образом уполномочены Организацией африканского единства, настало время провести консультации относительно возможностей такого курса действий. Такие консультации будут полезными, если им не будут препятствовать многочисленные предубеждения, если они будут вестись в духе откровенности, если в ходе их будет признано, что применение силы может принимать различные формы, а также если будут приниматься во внимание все ресурсы, имеющиеся в распоряжении постоянных членов Совета Безопасности. Выдвигая предложение о проведении таких консультаций, моя делегация с сожалением осознает тот факт, что слишком часто в истории этого вопроса оценки африканских государств игнорировались, а их предупреждения оставались незамеченными. Обстановка в Южной Родезии не улучшится, если Совет не откажется от такого подхода.

12. Делегация Пакистана, не являясь членом Совета, не имеет права голосовать, и мы не считаем, что наши замечания повлияют на любое предложение, которое находится на рассмотрении Совета. Однако мы считаем своей обязанностью заявить, что рассмотрение этого вопроса в Совете Безопасности в настоящее время явится регрессом, если оно в какой-то степени не послужит тому, чтобы меры Совета против режима Солсбери стали более действенными. Нет необходимости говорить о том, что мы будем обескуражены таким провалом. Помимо тех страданий, которые мы испытываем в связи с положением людей в Южной Родезии, помимо нашего беспокойства относительно опасности миру и возможности расовой войны в южной части Африки, помимо наших чувств солидарности со всей афроазиатской общиной, Пакистан очень озабочен этим вопросом, потому что он как никогда связан с честью и престижем Совета Безопасности. Поэтому мы верим, что Совет Безопасности будет по-прежнему учитывать, что крушение многих надежд, которые были вызваны его хорошо продуманным решением действовать в соответствии с главой VII Устава, нанесет серьезный урон делу развития более здоровых международных отношений.

13. Г-н ЙОСТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего присоединиться к моим коллегам и принести вам наши поздравления, а также выразить то удовольствие, которое мы

испытываем по случаю вашего вступления на пост Председателя в этом Совете. Мы хорошо знаем о вашем длительном опыте в вашей достойной уважения карьере и о ваших высоких качествах. Моя делегация, в частности, рада приветствовать на посту Председателя представителя близкой нам Республики Колумбии, с которой мы имеем удовольствие поддерживать такие близкие и сердечные отношения. Мы уверены, что месяц, в течение которого вы будете Председателем, будет отмечен достижениями.

14. С огромным вниманием и интересом я выслушал заявления, сделанные в этом Совете, в частности заявление министра иностранных дел Замбии. Я также с огромным интересом слушал замечания лорда Карадона, представителя Соединенного Королевства, который подчеркнул важность и необходимость безотлагательных совместных действий в деле непризнания так называемой Республики Родезии.

15. Говорить, что мы заседаем в печальное, ужасное или скорбное время в истории родезийского вопроса, является не чем иным, как констатацией трюизма. Эти прилагательные относятся фактически ко всему периоду со времени одностороннего провозглашения независимости в 1965 году. И все же ситуация, с которой мы имеем дело в настоящее время, имеет особое значение, ибо нам известно, что конституция, которая была одобрена одним процентом родезийского населения, в настоящее время вступила в силу и что была создана «республика», которая была поддержана таким же небольшим процентом избирателей. На нашем заседании в июне этого года я достаточно подробно прокомментировал особенности этой конституции, положения, которыми гарантируется, что политическая власть навсегда останется в руках белых, а также декларацию, которая иронически называется декларацией о правах. Я хотел бы только напомнить членам Совета об одном из моих замечаний, которое я сделал на 1475-м заседании 13 июня 1969 года:

«Поскольку эти предложения, несмотря на все те правовые украшения, в которые они облачены, являются по существу несправедливыми и поскольку они исходят от незаконного режима, они не будут иметь юридического воздействия, независимо от результатов голосования 20 июня».

16. Точка зрения моего правительства с тех пор не изменилась. Незаконные действия, совершаемые незаконным режимом, ни в коей степени не могут рассматриваться как действия, придающие какой-то вид законности этому режиму. Прибавление слова «республика» к незаконному режиму меньшинства в Солсбери никого не введет в заблуждение. Мое правительство заверило Соединенное Королевство, что мы продолжаем расценивать его как законного суверена в Родезии.

17. Оставаясь последовательно на этой позиции, а также после того, как режим Смита разорвал

последние официальные узы с Соединенным Королевством, государственный секретарь Соединенных Штатов 9 марта объявил, что Генеральное консульство Соединенных Штатов в Солсбери будет закрыто 17 марта и что его персонал покинет эту территорию. Мы полагаем, что это был важный шаг в критическое время, шаг, который вновь разъяснил позицию Соединенных Штатов в отношении притязаний режима Смита на законность. Мы надеемся, что этот шаг поможет рассеять какие-либо надежды в отношении того, что вновь созданная «республика» может начать обретать признание со стороны государств мира. Мы не признали, и у нас нет намерения признать незаконный режим Солсбери. Я повторяю это заверение членам этого Совета.

18. Соединенные Штаты поддержали все резолюции, принятые Советом в отношении Родезии со времени одностороннего провозглашения независимости режимом Смита в 1965 году. Мы строго выполняли принудительные экономические санкции, введенные резолюцией 232 (1966) и резолюцией 253 (1968). Мы полагаем, что в деле выполнения санкций мы не были кем-либо превзойдены. Мы, а также шесть других членов Совета, к сожалению, не сочли возможным поддержать проект резолюции по Родезии, представленный на рассмотрение Совета в июне прошлого года. В то время я отметил, что Совет оказывал эффективное влияние на положение в Родезии только тогда, когда он действовал на основе единства, и что единственными людьми, которые найдут утешение в разногласиях внутри Совета, будут г-н Смит и его друзья. Я надеюсь и верю, что в данном случае не возникнет той обстановки, с которой мы сталкиваемся в течение этой серии заседаний Совета.

19. Соединенные Штаты поддерживают точку зрения, высказанную делегацией Соединенного Королевства в том смысле, что нам следует безотлагательно действовать в вопросе непризнания «республики» Родезии, и мы поддерживаем проект резолюции, который был представлен Соединенным Королевством (S/9676/Rev.1). Я надеюсь, что все другие члены этого Совета поступят таким же образом и что мы не увязнем в призывах осуществить такие меры, которые приведут к расхождениям в Совете и не окажут помощи народу Родезии. Давайте лучше быстро и единогласно примем этот проект резолюции, с тем чтобы Смит и его последователи полностью признавали, что мнение международного сообщества не изменилось в результате намеренного присвоения статуса республики, что мы по-прежнему отказываемся признать его режим и что мы по-прежнему твердо верим в то, что правление большинства в конечном итоге будет установлено в Южной Родезии.

20. Мое правительство разделяет настроение, которое чувствуется в этом зале, относительно того, что необходимо найти справедливое решение вопроса, связанного с этой ситуацией. Это фактически самая трудная и сложная проблема. Мы убеждены, что все мы здесь, в Совете, долж-

ны выполнить наши обязанности в отношении Родезии с настойчивостью, но также и с осторожностью. Совет Безопасности решительно осудил действия нынешнего режима в Солсбери и предпринял беспрецедентный шаг, выразившийся во введении принудительных экономических санкций. Эти санкции необходимо твердо и четко выполнять. Мы должны оставаться непреклонными в нашей оппозиции расизму и угнетению.

21. Однако при выработке нашего курса на будущее мы хотим особо позаботиться о том, чтобы мы продолжали действовать единодушно. Моей делегации известно, что отказ Южной Африки и Португалии выполнить программу санкций, предусмотренную в резолюции 253 (1968), является серьезным поводом для озабоченности. Вызывает сожаление тот факт, что эти две страны продолжают обходить санкции. Министр Нкама, выступая на днях, прямо указал на это печальное положение, и я отмечаю, что этот конкретный вопрос включен в проект резолюции, представленный афро-азиатскими членами этого Совета.

22. У моей делегации была возможность заявить, что применить санкции к странам, граничащим с Южной Родезией, означало бы следовать сомнительному курсу, который создал бы новые и серьезные осложнения в уже сложной ситуации. Нет сомнения в том, что ввиду постоянного отказа режима Смита принимать во внимание призывы международного сообщества изменить свой курс мы бы все предпочли предпринять более эффективные и решительные меры. Однако возникает вопрос, будут ли в достаточной мере поддерживаться предложенные более строгие меры международного сообщества, особенно наиболее заинтересованными сторонами, чтобы сделать их на деле эффективными, или в поисках таких действий против экономически мощных государств при существующих обстоятельствах они лишь продемонстрируют ограниченные возможности Организации Объединенных Наций и еще больше укрепят режим Смита и его сторонников в южной части Африки.

23. Поэтому, по нашему мнению, нам необходимо стремиться избегать принимать нереалистичные решения, которые в силу того, что они превысят возможности Организации Объединенных Наций в осуществлении эффективных действий, отрицательно отразятся на этом органе и окажут помощь и утешат Яна Смита и его сообщников.

24. Моя делегация также ставит под сомнение разумность и эффективность введения запрета на все виды сообщения и связь в том виде, в каком он предусматривается в проекте резолюции. Мы в Соединенных Штатах всегда придавали огромное значение сохранению контактов с другими государствами, даже с теми, с которыми наши отношения были чрезвычайно напряженными и в некоторых случаях даже когда между нами велись военные действия. Соединенные Штаты издавна придерживались традиции свободы передвижения и речи, и они весьма серьезно бы отнеслись к перспективе оставления граждан

Соединенных Штатов где-нибудь в мире без средств передвижения или связи. Кроме того, мы не считаем, что прекращение связи и свободного притока информации будет способствовать разрешению трудных вопросов, которые стоят перед нами. Это скорее могло бы привести к большей непримиримости белого меньшинства. По нашему мнению, такие меры подрывают саму основу международных отношений и подорвали бы свободный обмен информацией и идеями, от чего частично зависит достижение прогресса в этой вызывающей сожаление ситуации.

25. Я хотел бы закончить свои замечания, приводя цитату из недавнего доклада президента Никсона конгрессу по вопросу о внешней политике США на 70-е годы. Президент заявил:

«Вполне очевидно, что нет никаких сомнений в том, что Соединенные Штаты осуждают и не согласны с расовой политикой режимов белого меньшинства. По моральным, а также историческим соображениям Соединенные Штаты решительно настаивают на принципах расового равенства и самоопределения».

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Приглашаю представителя Югославии посла Мойсова занять место за столом Совета и представляю ему слово.

27. Г-н МОЙСОВ (Югославия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я обязан следовать установившейся практике для представителей стран — нечленов Совета Безопасности воздерживаться от выражения вам похвалы и признательности в связи с началом исполнения важных обязанностей Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Мы надеемся, что в марте Совет добьется дальнейшего прогресса в деле упрочения мира и в применении дополнительных усилий в целях поиска решений проблем, отягощающих международные отношения. Однако я не могу не высказать признательности и благодарности вам, г-н Председатель, а через вас и членам Совета Безопасности за то, что вы позволили мне принять участие в прениях без права голоса и изложить нашу точку зрения по такому важному вопросу, который стоит на повестке дня Совета Безопасности. Как явствует из прений, имевших до сих пор место в Совете Безопасности, эта проблема имеет первостепенное значение не только для соседних с Южной Родезией стран, но также для всех стран Африки — членов Организации африканского единства и в равной мере для международного сообщества в целом. Эта проблема является также проверкой совести и эффективности деятельности нашей Организации, которая столкнулась со случаем нарушения самых основных норм международных отношений и с неуважением решений Организации Объединенных Наций — с ситуацией, которая чревата далеко идущими последствиями, если мы не положим ей конец.

28. Что касается событий в Южной Родезии и в южной части Африки, то Югославия полностью

разделяет беспокойство всех членов Организации африканского единства, с которыми моя страна поддерживает весьма дружественные отношения и сотрудничает как в двусторонних, так и в международных отношениях. Правительство Югославии неоднократно как в Организации Объединенных Наций, так и на многих двусторонних и международных совещаниях, так же как и во время недавнего визита и переговоров президента Социалистической Федеративной Республики Югославии Йосипа Броз Тито с руководителями восточноафриканских и североафриканских стран, весьма ясно и решительно изложило свою позицию по вопросу о Южной Родезии. Исходя из этого, правительство Югославии излагает свою позицию Совету Безопасности относительно новой ситуации в Южной Родезии.

29. Последнее решение незаконного режима Яна Смита, который провозгласил так называемую республику, пытаясь тем же самым актом уничтожить последний мост любого вида связи с Союзным Королевством как управляющей державой, является серьезным поворотным пунктом, который, к сожалению, будет иметь тяжелые последствия не только для Африки, но для всех международных отношений в целом.

30. Хотя это решение представляет собой незаконный акт незаконного режима, мы не должны упускать из виду того обстоятельства, что потребовалось лишь пять лет после узурпации власти — вследствие примиренческого отношения к этим мятежникам — для превращения Родезии в расистское государство, в котором меньшинство, насчитывающее менее четверти миллиона поселенцев, самым жестоким образом управляет четырьмя миллионами лишенного всех прав черного африканского населения.

31. Если бы мы попытались проанализировать причины, приведшие к такой ситуации, то прежде всего следует отметить, что принятые санкции, сформулированные в резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, оказались недостаточными и, более того, непоследовательно применялись и осуществлялись, на что так красноречиво указывали многие предыдущие ораторы в ходе этих прений. Южно-Африканская Республика и Португалия не только открыто бросают вызов этой резолюции и отказываются признать ее, но и ряд других стран, имеющих значительные экономические интересы и обязательства в Южной Родезии и оказывающих очевидное влияние на международные отношения, также не приняли соответствующих мер, для того чтобы помешать своим гражданам вести торговлю и другие операции в Южной Родезии. В докладе Генерального секретаря о положении в Южной Родезии указывается, что лишь девяносто девять стран и пять специализированных учреждений представили доклады о выполнении резолюции Совета Безопасности, тогда как тридцать одна страна, среди которых двадцать семь являются членами Организации Объединенных Наций, не представила докладов. Почему эти страны не представили такого доклада?

Я полагаю, что это указывает на тот факт, что незаконный режим Яна Смита благодаря широкой и откровенной поддержке своих союзников смог не только сохранить власть, но и еще больше укрепить свое положение.

32. Безуспешные попытки ликвидировать незаконный режим в Южной Родезии, который не позволяет народу Зимбабве осуществить свое неотъемлемое право на свободу и независимость, упрочили союз между откровенными защитниками расизма и колониализма в южной части Африки, то есть союз между Южно-Африканской Республикой, Португалией и незаконным режимом Южной Родезии. Этот союз представляет собой не только орудие подавления борьбы за свободу, независимость и основные права человека, которая продолжается в южной части Африки против колонизаторов и расистов, но также является прямой угрозой независимости и свободе соседних стран.

33. По этим причинам делегация Югославии хотела бы еще раз обратить внимание Совета на необходимость принятия срочных и эффективных мер для ликвидации незаконного расистского режима в Южной Родезии.

34. В Совете Безопасности наблюдается широкое согласие по вопросу о необходимости предоставить народу Зимбабве возможность добиться свободы и независимости. Более серьезные разногласия, как представляется, появляются в отношении средств и методов достижения этих целей. Нет никаких сомнений, что переговоры и усилия в целях мирного разрешения этой проблемы являются наиболее желательным подходом для решения любых спорных вопросов и других нерешенных международных проблем. Делегация Югославии, естественно, поддержит такой курс действий, при условии что для этого будут существовать соответствующие конкретные условия, которые дадут возможность добиться справедливого и правильного решения. В случае с Южной Родезией, к сожалению, невозможно решение с помощью такого желательного курса действий. Незаконный режим Яна Смита неоднократно продемонстрировал, что он отвергает всякое решение, которое не предусматривает увековечения господства белого расистского меньшинства над огромным большинством народа Зимбабве.

35. Учитывая то, о чем я только что говорил, делегация Югославии считает, что при существующих обстоятельствах наиболее эффективный курс действий для преодоления возникшей трудной ситуации в Родезии является курс, ясно сформулированный в резолюции 2508 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, принятой 21 ноября 1969 года.

36. Прошлый опыт в отношении применения выборочных санкций вызывает законные сомнения в возможности добиться поставленных целей, а также в готовности отдельных государств — членов Организации Объединенных Наций строго соблюдать резолюции Организации Объединен-



ных Наций. Эффективность ранее принятых санкций зависит главным образом от доброй воли правительств государств-членов последовательно выполнять их — доброй воли, которая, к сожалению, до сих пор не была проявлена. Ввиду того что Южная Африка и Португалия ясно показали, что они не желают соблюдать решений о санкциях, делегация Югославии считает, что эти два правительства должны нести ответственность как члены Организации Объединенных Наций, которые отказались выполнить неоднократно подтверждавшиеся резолюции Организации Объединенных Наций.

37. Всякое промедление с выполнением вышеуказанных и других соответствующих мер может лишь привести к дальнейшему укреплению нового бастиона расизма и колониализма в южной части Африки. Если Организация Объединенных Наций примирится с этим, то мы в ближайшем будущем столкнемся с более серьезными конфликтами, которые будут угрожать миру не только в Африке, но также неблагоприятно сказываться на международных отношениях и на Организации Объединенных Наций.

38. Мы всегда придерживались точки зрения, что Соединенное Королевство как управляющая держава должно осуществлять в рамках своей компетенции соответствующие и эффективные меры для ликвидации ненормального положения в Южной Родезии. Поступив таким образом, оно встретит понимание и поддержку подавляющего большинства членов нашей Организации.

39. Моя делегация, естественно, приветствует недавнее решение некоторых стран закрыть свои консульства в Солсбери. Однако эта мера должна представлять собой лишь первый, а не последний шаг в серии других специальных мер, которые должны быть приняты всеми странами. В противном случае, если эти первые меры останутся единственными, это может создать иллюзию, которая не может удовлетворить международное общественное мнение.

40. Мы все отдаем себе отчет в том, что народ Зимбабве является жертвой политики апартеида и других грубых мер подавления, осуществляемых против них белыми расистами, и что он лишается элементарных прав человека. Эти факты нельзя отрицать, о них в действительности совершенно ясно говорилось в ходе прений в Совете Безопасности.

41. Более того, народ Зимбабве и его освободительное движение грубо подавляются не только вооруженными силами Яна Смита, но и вооруженными силами Южной Африки. Не является ли это грубое вмешательство Южной Африки еще одним наглым нарушением Устава Организации Объединенных Наций со стороны государства, которое все еще является членом Организации Объединенных Наций? Быстрая ликвидация незаконного режима не только уменьшит страдания и жертвы народа Зимбабве, но это также предотвратит — и это немаловажно — неизбеж-

ное распространение расового конфликта в этой части Африки, конфликта, который не пощадит также и белых поселенцев. Следовательно, срочное решение этой проблемы явится важным вкладом в упрочение всеобщего мира и безопасности.

42. В заключение позвольте мне сказать, что правительство Югославии в прошлом оказывало полную поддержку всем усилиям Организации Объединенных Наций в поисках подходящего и справедливого решения проблемы Южной Родезии. Правительство Югославии в своей ноте от 2 сентября 1968 года<sup>1</sup> информировало Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что оно не признает незаконного режима, что оно не поддерживает никаких дипломатических, консульских, торговых или любых других отношений с Южной Родезией. Кроме того, правительство Югославии подтвердило свою полную поддержку справедливой борьбы народа Зимбабве за свободу и национальную независимость, указав, что в сотрудничестве с другими африканскими государствами и членами Организации Объединенных Наций оно будет продолжать осуществлять дальнейшие эффективные меры, направленные на то, чтобы дать возможность народу Зимбабве добиться свободы и независимости.

43. В этой связи 11 февраля 1969 года Федеральное собрание Югославии приняло специальный федеральный закон, запрещающий установление торговых и экономических отношений с незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии. Статья 1 этого закона гласит:

«Внутренние юридические и физические лица не имеют права торговать какими-либо товарами и предоставлять услуги и поддерживать и устанавливать другие экономические отношения с юридическими и физическими лицами Южной Родезии.

Внутренние юридические и физические лица также не имеют права выступать в качестве представителей или в другом любом качестве, для того чтобы быть посредником или получателем товаров, происходящих из Южной Родезии, и заниматься подобными операциями с юридическими и физическими лицами любой третьей страны».

В статье 2 далее говорится:

«Средствам южнородезийского транспорта запрещается пользоваться югославскими портами, аэродромами и дорожными сооружениями, а югославскому транспорту запрещается использовать порты, доки, аэродромы и дорожные сооружения Южной Родезии. Физические лица, хотя и обладающие действительными паспортами, не могут вступать на территорию Югославии или находиться в стране транзи-

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1968 года*, документ S/8786/Add.1, приложение.

том, за исключением тех случаев, когда подобный визит имеет чисто гуманитарные цели».

Последняя статья этого закона предусматривает санкции и наказания за нарушение этих положений югославскими гражданами и предприятиями.

44. Принимая этот федеральный закон, югославский парламент вновь повторил свое убеждение в том, что для решения конкретных международных проблем необходимо помимо провозглашения целей и задач немедленно осуществить эти цели путем принятия конкретных и эффективных мер.

45. Позвольте мне закончить выступление, процитировав выдержку из совместного коммюнике югославо-замбийских переговоров, проходивших в Лусаке между президентом Республики Замбия г-ном Кеннетом Каунда и президентом Социалистической Федеративной Республики Югославии Иосипом Броз Тито, опубликованного 8 февраля 1970 года:

«Два президента осуждают колониальную и расистскую политику, проводимую Португалией, Южной Африкой и незаконным режимом Яна Смита в Южной Родезии. Они, в частности, подчеркивают, что такое положение, а также постоянные угрозы и провокации со стороны этих режимов против Замбии и других независимых стран Африки представляют собой постоянную угрозу делу мира и безопасности в этой части мира. Выражая свое глубокое неудовлетворение и озабоченность по поводу застоя в процессе деколонизации и подчеркивая возможность серьезных последствий этого, два президента энергично требуют, чтобы Организация Объединенных Наций и международное сообщество предприняли конкретные и срочные меры, которые как можно быстрее привели бы к освобождению народов Анголы, Мозамбика, Родезии, Намибии, Южной Африки и Гвинеи (Бисау)».

46. Г-н ЯКОБСОН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я с удовольствием пользуюсь этой возможностью, чтобы передать наилучшие пожелания моей делегации вам как Председателю Совета Безопасности и как представителю страны, с которой Финляндия, несмотря на дальность расстояния, поддерживает весьма оживленные торговые и другие отношения. Нам известна ваша выдающаяся государственная деятельность, и мы знакомы с вашим руководством работой в Совете, которое было твердым и тактичным.

47. Настоящее заседание Совета Безопасности было созвано по просьбе Соединенного Королевства с целью осуждения недавнего незаконного акта режима расистского меньшинства в Южной Родезии — неправомерного провозглашения статуса республики — и с целью призыва к государствам-членам воздержаться от признания этого незаконного режима. Конечно, все члены Совета Безопасности согласны, что это необходимо сделать. Однако моя делегация не согласна с тем,

что этого достаточно. Представители африканских государств, прибывшие в Нью-Йорк для участия в этом заседании, красноречиво рассказали нам о растущей тревоге африканских народов в связи с продолжающимся попранием основных прав и свобод большинства населения Южной Родезии. Мы считаем, что Совет Безопасности должен откликнуться на их призыв, приняв дальнейшие меры, направленные на увеличение международного давления на незаконный режим в Южной Родезии.

48. Для того чтобы это давление было эффективным, по нашему мнению, необходимо восстановить единство в Совете Безопасности в отношении вопроса о Южной Родезии. Мы не должны допустить повторения того, что произошло в июне прошлого года, когда Совету Безопасности не удалось достичь какого-либо решения по вопросу о Южной Родезии, создав таким образом впечатление, что политика санкций потерпела провал. Новый раскол в Совете лишь вызовет еще большую тревогу и недоумение среди всех, кто строго выполнял решения Совета. Это даст повод г-ну Смит и его сторонникам, где бы они ни были, полагать, что решимость Совета Безопасности слабеет и что вскоре его санкции просто отомрут.

49. По сути дела в Совете Безопасности мнения в основном не расходятся по этому вопросу. Напротив, было проявлено большее единство при рассмотрении этого вопроса, нежели в отношении большей части других вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности. До июня прошлого года все резолюции относительно Южной Родезии принимались единодушно, что является замечательным выражением международной солидарности и решимости положить конец этой агрессии — агрессии одной расы против другой. Я убежден в том, что сейчас мы также будем и должны действовать единодушно, что в вопросе, касающемся международного мира и безопасности, является единственным путем, по которому мы можем идти.

50. Исходя из этого, по мнению моей делегации, Совет Безопасности должен сейчас подумать над тем, какие практические решения он может принять. Ни один из двух проектов резолюций, представленных в Совет, как нам кажется, не является основой для единодушных действий. Проект резолюции Соединенного Королевства (S/9676/Rev.1) не идет достаточно далеко, как я уже говорил в начале своего выступления. Проект резолюции, представленный африканскими и азиатскими членами Совета Безопасности (S/9696 и Corr.1 и 2), с другой стороны, может повлечь повторение той достойной сожаления ситуации, в которой мы оказались в июне прошлого года.

51. Поэтому моя делегация считает, что необходимо приложить усилия, чтобы согласовать такой курс действий, который, будучи приемлемым для всех членов Совета, в то же время отвечал бы цели, о которой я говорил вначале, а именно

цели усиления международного давления на незаконный режим в Южной Родезии.

52. Совет Безопасности может постановить в соответствии со статьей 41 Устава, чтобы все государства-члены немедленно порвали все дипломатические, консульские, торговые, военные и другие отношения, которые они, возможно, имеют с незаконным режимом в Южной Родезии, и отозвать все представительства, которые они имеют в этой территории. Большинство государств уже сделало это, но тем не менее было бы чрезвычайно важно принять такое обязательное решение в Совете Безопасности.

53. Совет может также постановить в соответствии с этой же статьей Устава, чтобы все государства прервали все существующие транспортные связи с Южной Родезией. Это явится мерой, которая еще больше увеличит изоляцию незаконного режима от международного сообщества.

54. Было бы логичным, поскольку двусторонние отношения с незаконным режимом в Южной Родезии были провозглашены незаконными, исключить этот режим из участия в многосторонних отношениях между государствами. Южная Родезия по-прежнему является членом или ассоциированным членом ряда специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности должен в данный момент просить государства-члены принять надлежащие меры для прекращения такого членства или ассоциированного членства. Совет также может призвать государства — члены любой международной или региональной организации прекратить членство незаконного режима Южной Родезии в их соответствующих организациях.

55. Кроме этих новых мер Совет мог бы призвать государства-члены приложить больше усилий для более эффективного осуществления экономических санкций. Мы все знаем, что государства, выполняющие резолюцию 253 (1968), могут предпринять и другие меры, чтобы закрыть лазейки в системе санкций. Правительства могут принять более строгие меры для недопущения того, чтобы их граждане или компании вели незаконную торговлю с Южной Родезией.

56. В этой связи моя делегация полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968), может играть более активную и широкую роль. Можно обратиться к нему с просьбой сделать более конкретные рекомендации Совету Безопасности относительно путей и методов, с помощью которых эти государства могут повысить эффективность санкций.

57. В своем намерении укрепить политику санкций против Южной Родезии мы не должны забывать о последствиях наших действий для Замбии, страны, которая, как мы знаем из выступления ее министра иностранных дел (1531-е заседание), стоит в первых рядах международной кампании против режима Смита. Резолюция 253 (1968) уже обращала внимание на особые эконо-

мические проблемы, которые могут встать перед Замбией в результате решений Совета Безопасности, но нам представляется, что государства — члены Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации могут сделать больше для расширения помощи Замбии.

58. Таковы некоторые моменты, которые, по мнению делегации Финляндии, могут быть включены в резолюцию Совета Безопасности, и мы готовы представить конкретные предложения в этом духе на рассмотрение членов Совета в надежде, что на этой основе будет достигнуто единогласное решение.

59. Г-н ЛЮ (Китай) (*говорит по-английски*): С провозглашением так называемой республики режим Смита в Южной Родезии разорвал свои последние связи с Британской короной. Это, конечно, не является неожиданным событием; это неизбежный результат событий, вытекающих из незаконного, одностороннего провозглашения независимости в ноябре 1965 года. С того времени по сегодняшний день как Соединенное Королевство, так и мировое сообщество согласны с тем, что необходимо свергнуть режим Смита и предоставить народу Зимбабве возможность избрать свой собственный путь к будущему. Это соответствует основным принципам Устава. Действительно, обязательство, направленное на содействие прогрессу колониальных народов на пути к самоуправлению и независимости, было одним из основных обязательств Организации Объединенных Наций.

60. Одно дело, однако, говорить о целях, и совершенно другое дело — согласиться в отношении средств, при помощи которых можно достигнуть цели. С начала родезийского кризиса имело место расхождение во мнениях в отношении мер, которые Организация Объединенных Наций может принять, для того чтобы покончить с незаконным режимом. Разрыв между тем, что требуется от Совета Безопасности, и тем, что Совет Безопасности фактически мог предпринять, представляется почти непреодолимым. Об этом ясно говорилось в ходе прений в Совете Безопасности в июне 1969 года, когда режим Солсбери стремился увековечить свою политику белого превосходства путем проведения незаконного референдума. В то время прения были резкие, ожесточенные, и в результате этого не было принято никакой резолюции. Это, конечно, обнажило основную слабость Организации Объединенных Наций в глазах мировой общественности и особенно в глазах режима Солсбери. Поляризация позиций в рамках Совета Безопасности лишь усугубляет мрачную перспективу в отношении разрешения родезийского кризиса. Ни одна из мер, которые были до сих пор приняты Советом Безопасности, включая введения обязательных экономических санкций в мае 1968 года, не оказала большого воздействия на ликвидацию расистского режима в Южной Родезии. Неправомерное провозглашение статуса республики 2 марта 1970

года является лишь еще одним доказательством непримиримости режима Солсбери и вызова с его стороны.

61. Ввиду такого положения Совет Безопасности должен в первую очередь осудить в недвусмысленных выражениях этот последний акт беззакония и осудить любую форму правительства, которое не основывается на принципе правления большинства, и должен призвать все государства — члены Организации Объединенных Наций воздержаться от признания этого незаконного режима. Я согласен с мнением, что в отношении вопроса непризнания Совет должен выступить единодушно и единогласно. Действительно, представитель Соединенного Королевства был первым, который обратил внимание Совета на первостепенную важность этого вопроса. Разумеется, сам акт осуждения того, что уже произошло, не будет являться непосредственной помощью народу Зимбабве; стратегия непризнания также не свергнет режим Смита в ближайшее время. Все же, хотя мы полностью осознаем эти ограничения, моя делегация не умаляет воздействия, которое такой курс действий может оказать на ослабление незаконного режима в Солсбери. Необходимо тем не менее признать, что ввиду отсутствия каких-либо решительных и более энергичных действий не предвидится какого-либо улучшения родезийской ситуации.

62. В качестве управляющей державы Соединенное Королевство продолжает нести ответственность, от которой оно не может отказаться. Дилемма, перед которой оно сейчас стоит, весьма сложна. Некоторые дальнейшие меры в ближайшем будущем представляются необходимыми, и именно правительству Соединенного Королевства в конечном итоге придется принять какое-то решение, каким бы трудным и неприятным оно ни оказалось. Тем временем усиленное давление, которое предлагалось представителем Финляндии, представляется практичным и может быть безотлагательно претворено в жизнь.

63. Г-н ТЕРЕНС (Бурунди) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего выразить вам благодарность за те теплые слова, которые вы сказали в мой адрес по поводу моего пребывания на посту Председателя в январе. Я могу заверить вас в том, что всем тем скромным успехам, которых мне удалось добиться, я обязан той большой поддержке, которую так лояльно и щедро оказали мне вы и другие мои коллеги. Со своей стороны, как я уже сказал в пятницу, я также хочу поздравить вас со вступлением на этот высокий пост, который вы будете занимать на протяжении марта. Вы вспомните, г-н Председатель, что Колумбия всегда называлась «дочерью Симона Боливара», мужественного освободителя Латинской Америки. Кроме того, между Бурунди и Колумбией есть поразительно много общего. Обе страны являются лучшими в мире производителями кофе не только по качеству, но и по количеству. Но, чтобы не быть слишком большим реалистом, я хотел

бы указать и на другие основания нашего удовлетворения тем, что вы занимаете председательское место. Одно из них состоит в том, что оба наших народа придают большое значение гуманным идеалам свободы, суверенитета, взаимодополняющего и мирного сосуществования в обстановке расовых различий и многообразия. Мы убеждены в том, что ваш всесторонний опыт, накопленный на протяжении вашей дипломатической и политической карьеры, явится для вас источником вдохновения и даст вам необходимые силы, для того чтобы привести эти заседания, посвященные освобождению народа Зимбабве, к желаемой цели.

64. Народ Зимбабве живет между Сциллой и Харибдой. 11 ноября 1965 года Ян Смит провозгласил независимость. На прошлой неделе тот же Ян Смит подтвердил свою наглость превращением британской колонии в республику.

65. От имени моего правительства и моей делегации я хотел бы прежде всего выразить чувство признательности правительствам, которые недавно закрыли свои консульства в Солсбери, и я в высшей степени счастлив добавить к списку этих стран Бельгию, которая, как мне только что сообщили во время этого заседания, последовала примеру Франции, Соединенных Штатов, Федеративной Республики Германии и других стран. Мы особенно рады потому, что мы поддерживаем наилучшие отношения с этими правительствами, и особенно с правительством Бельгии, в свое время бывшей управляющей державой Бурунди, которая, не в пример Соединенному Королевству, прислушалась к голосу благоразумия и дала возможность Бурунди получить независимость еще тогда, когда эта страна находилась под опекой Организации Объединенных Наций, что было более трудным для Бельгии, чем для Соединенного Королевства, которое имеет дело с колонией в полном смысле этого слова.

66. Правительство Бурунди и вся Африка выражают свою глубокую надежду на то, что все те правительства, которые порвали с незаконностью и иррациональностью, характерными для Яна Смита и его поклонников, проявят свою солидарность с молодым континентом, выходящую за рамки только что сделанного ими жеста. Особенно Франция, учитывая ее многочисленных друзей в Африке, ее опыт борьбы с мятежными генералами, которых правительство генерала де Голля смело победило, могла бы сыграть решающую роль, и в первую очередь оказав помощь Лондону, поделившись с ним опытом французской победы над мятежниками. Соединенные Штаты, которые поддерживают весьма дружеские отношения с правительством Бурунди и связаны искренней дружбой с Великобританией, смогли бы сыграть решающую роль, используя свое влияние на позицию английского правительства, и добиться улучшения положения дел в Солсбери.

67. Даже в тот момент, когда безучастность английского правительства в отношении народа Зимбабве и его отеческое участие по отношению к

узурпаторам-колонистам достигли своего апогея, я считаю уместным высказать чувства нашей делегации. Так как полномочия делегации заключаются в правильной интерпретации беспристрастной политики правительства Бурунди, она считает своим долгом еще раз подтвердить веру нашей страны в международное сотрудничество.

68. Черпая силы в этой доктрине, мы убеждены в том, что сотрудничество между полностью освобожденной Африкой и бывшими европейскими метрополиями является естественным логическим и историческим следствием. Поэтому, руководствуясь именно желанием сохранить и укрепить связывающие Африку и Европу узы, мое правительство постоянно выступает за скорейшее уничтожение колониального ига в интересах не только этих двух континентов, но и всего человечества. К сожалению, все еще существуют колониальные державы, которые воздвигают непреодолимые препятствия делу окончательного примирения африканских народов с европейскими нациями.

69. Отказываясь покинуть свой последний колониальный бастион в Африке, Великобритания становится в ряды тех правительств, которые препятствуют подлинной дружбе между Африкой и Европой, основанной на тесном и взаимовыгодном сотрудничестве. Отсюда следует, что ответственное правительство, которое обрекает народ Зимбабве на горе и тиранию и не может не препятствовать благородному делу дружеского сотрудничества между африканскими и европейскими государствами, не может претендовать на сочувствие и доброе отношение африканских народов.

70. Поэтому правительство Лондона и его представители должны воздерживаться от жалоб на то возмущение, которое вызывает на африканском континенте и во всем мире его пораженческая позиция и сговор со Смитом. Речь идет не о непримиримой ненависти к английскому народу со стороны присутствующих в Совете Безопасности африканских представителей или самой Африки, это скорее всего неодобрение и осуждение, которые навлекло на себя английское правительство своей политикой попустительства в отношении узурпаторов власти в Родезии.

71. Говоря о сотрудничестве, следует упомянуть об Общем рынке, для вступления в который выставлена кандидатура Великобритании. В этом контексте, бесспорно, Содружество шестерки больше нуждается в Африке, чем в Британских островах. Африканские государства имеют еще возможность спорить и соперничать с Соединенным Королевством в рамках этой европейской экономической организации. Как только английское правительство откажется от своей страховочной политики и решит вручить народу Зимбабве власть и его неотъемлемые права: права на независимость и суверенитет под руководством его собственных детей, наши государства немедленно выступят за плодотворное сотрудничество между Зимбабве и Соединенным Королевством.

Все это говорится для того, чтобы показать, что ни моя делегация, ни другие африканские делегации не питают чувства неприязни к Соединенному Королевству.

72. Но пока Соединенное Королевство будет поддерживать колонистов, захвативших власть исключительно под предлогом своего расового превосходства, будет по меньшей мере наивно ожидать от Африки снисходительного отношения к Великобритании. Поэтому очевидно, что лидеры Великобритании должны в своих же собственных интересах сделать выбор: или считаться с Африкой, или навсегда порвать с ней свои связи.

73. На лейбористском правительстве лежит главная вина, так как разносчики апартеида в Родезии играют лишь роль послушных приспешников. Целый ряд событий и факторов со всей очевидностью свидетельствует не только о том, что теперешняя судьба африканцев в Родезии определена явным сговором Лондона с Солсбери, но и о том, что Ян Смит оказался исполнителем макиавеллистского плана, разработанного в английской столице.

74. Во-первых, Гарфилд Тодд, бывший премьер-министр Южной Родезии с 1953 по 1957 год, в следующих выражениях клеймит конституцию 1961 года и обвиняет Соединенное Королевство в Специальном комитете Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>:

«Соединенное Королевство приложило руку к тому, чтобы конституция была навязана возмущенному и несчастному большинству населения. Самоустранение Англии было бы трагическим событием, ибо это взвалило бы на наши плечи непосильное бремя, привело бы к кровопролитию и в конечном итоге к полному поражению белых людей. Если Соединенное Королевство не примет никаких мер сегодня,— а я умоляю его сделать это,— то завтра соответствующие меры придется принимать Организации Объединенных Наций»<sup>3</sup>.

75. Во-вторых, премьер-министр сэр Эдгар Уайтхед также предложил Соединенному Королевству план, который должен был прежде всего ликвидировать в Родезии всю расовую систему и практику. Этот план был отвергнут, и мы знаем, какая его постигла судьба.

76. В-третьих, с 4 по 11 октября 1965 года Смит направляется в Лондон для ведения переговоров с английским правительством.

77. В-четвертых, Смит ставит премьер-министру Вильсону ультиматум, который некоторые писатели квалифицировали как «последнее предложение».

<sup>2</sup> Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

<sup>3</sup> Цитировано оратором по-английски. «Попраный принцип; I — Организация Объединенных Наций и Южная Родезия» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.1.26), стр. 25.

78. В-пятых, визит г-на Вильсона в Солсбери с 25 по 30 октября 1965 года. Эта встреча между английским премьер-министром и так называемым мятежником проходила в Солсбери. После этой встречи английский премьер-министр преподносит африканским лидерам неожиданный сюрприз для народа Зимбабве: он дает Яну Смитту полную гарантию того, что для свержения его режима военная сила использована не будет.

79. В-шестых, две встречи в Гибралтаре между премьер-министром Вильсоном и Яном Смитом: одна — на борту «Фирлес», другая — на борту «Тайгер».

80. В-седьмых, совещания между английским премьер-министром и Яном Смитом всегда окружались тайной, а наиболее заинтересованные в них стороны — африканцы — на них допущены не были.

81. В-восьмых, когда разыгрывался весь этот спектакль, английское правительство не проявляло никакой заботы о судьбе заключенных в тюрьмы африканцев.

82. В-девятых, на всех этапах, пройденных кликой колонистов, правительство Соединенного Королевства спешило обратиться к Генеральной Ассамблее или Совету Безопасности, но при условии, что эти органы примут меры, диктуемые вкусом и стилем Лондона, то есть что они не будут принимать меры, которые не соответствуют желанию и интересам Соединенного Королевства. В таком случае можно спросить, в чем смысл созыва Совета Безопасности по просьбе Соединенного Королевства? Я говорю не о сегодняшнем, а о предыдущих заседаниях. Спрашивается, какие причины побуждали Англию обращаться в Совет Безопасности или в Генеральную Ассамблею? Когда эти органы предлагали ей надлежащие меры, эти меры отвергались, потому что они, конечно, не соответствовали самому легкому пути — страусовой политике, предлагавшейся Соединенным Королевством.

83. В-десятых, многим африканцам был вынесен смертный приговор, многие были повешены, но Соединенное Королевство ничего не сделало ни для их спасения, ни для наказания убийц.

84. В-одиннадцатых, я хотел бы несколько задержаться, чтобы ознакомить Совет с историей английской колонизации и действиями, которые в подобных случаях, и даже более безобидных, предлагались ранее тем же правительством Соединенного Королевства. Организация Мау-Мау была жестоко и безжалостно подавлена, в то время как с колонистами — узурпаторами Родезии обращались почти с материнским терпением. Параллель, проводимая между Мау-Мау в Кении и мятежными колонистами в Родезии, продемонстрирует этому высокому Совету ту нежность, которая проявляется в отношении последних. Сразу после возникновения движения Мау-Мау были приняты чрезвычайные меры по его подавлению. За проявление недостаточной твердости

губернатор Митчелл был смещен; сменивший его Эвелин Баринг, срочно направленный на следующий же день в Найроби, месяц спустя подписывает приказ о введении чрезвычайного положения. Но еще до введения чрезвычайного положения Джомо Кениата и 82 других подозревавшихся лица были разбужены на рассвете и отправлены в тюрьму.

85. Дословная выдержка из книги «Africa Addio» более точно отражает те военные меры, которые были приняты Соединенным Королевством для подавления организации Мау-Мау. Я приведу эту выдержку:

«После объявления чрезвычайного положения правительство ввело в действие шесть батальонов африканских королевских стрелков и один батальон ланкаширских стрелков. Оно ввело в действие 39-ю и 49-ю бригады, полк Кении, два других восточноафриканских подразделения, бронетанковый дивизион, две эскадрильи самолетов «Хавард», каждый из которых имеет на вооружении 8 бомб и пулемет, а также эскадрилью тяжелых бомбардировщиков «Линкольн»<sup>4</sup>.

86. Для того чтобы справиться с положением, Соединенное Королевство мобилизовало армию в 70 000 человек, хорошо вооруженную самым современным оружием. 24 апреля 1954 года 22 000 солдат осадили Найроби для проведения операции, известной под названием «Операция Анвил».

87. В течение менее 48 часов было допрошено 11 600 африканцев; две недели спустя в тюремных камерах томились уже 16 538 заключенных. Траншея длиной в 50 миль, шириной в 8 футов и глубиной в 10 футов, окруженная колючей проволокой и охраняемая днем и ночью военными патрулями, была вырыта вокруг резервации, в которой содержались сторонники движения Мау-Мау. Более 10 000 членов Мау-Мау были убиты. В кульминационный момент восстания число арестованных возросло до 77 000 человек. На заре возникновения организации колониальное правительство имело излишки в сумме нескольких миллионов долларов. Для удовлетворения потребностей, вызванных мерами подавления Мау-Мау, потребовалось 200 млн. долларов только для проведения военной акции.

88. Из нарисованной мною картины и сопоставления между Кенией и Родезией становится очевидным, что та же управляющая держава, которая вчера расправлялась с законной и демократической организацией Мау-Мау и действовала аналогичным образом в Гайане, Ямайке, Адене и других местах, сегодня с материнским терпением заботится об узурпаторах-колонистах.

89. Совет может без труда увидеть разницу между поспешностью, с которой метрополия пыталась удушить движение Мау-Мау, и политикой нескончаемых проволок, которую Соединенное

<sup>4</sup> Процитировано оратором по-английски: John Cohen, «Africa Addio», New York, Ballantine Books, 1966, p. 209.



Королевство проводит для ликвидации мятежа в Родезии; он знает о тех диких драконовых мерах, которые принимались против организации, поставившей себе целью привести страну к законной независимости, и о мягкости, проявляемой к кучке узурпаторов.

90. Конечно, только Соединенное Королевство, которое предоставляет бесконечные моратории мятежникам, с которыми оно нянчится, как со своими детьми, может объяснить причины этого странного контраста.

91. После тщательного и глубокого изучения сложностей и характера родезийской проблемы моя делегация считает, что выход из создавшегося тупика лежит в применении силы и в проведении широких экономических санкций во всех областях, так как все другие меры потерпели полный крах. Если этого не будет сделано, то полную ответственность за это будет нести, как и до сих пор, правительство управляющей державы.

92. Начиная с колониальной войны 1776 года в Америке и до самых последних событий в Англии, в 1969 году, Соединенное Королевство всегда прибегало к военной силе для подавления национальных движений, которые не отвечали его интересам. Что касается Родезии, то здесь английское правительство рабски подчинилось догме, установленной авантюристом Сесилем Родсом, миссия которого заключалась в шатании туда и сюда и эксплуатации месторождений алмазов; его стиль и легковерие свойственны только профессиональному рудокопу. Цитирую его:

«Я решил, что следует создать классовое законодательство... Мы должны стать их хозяевами... С туземцами надо обращаться, как с детьми... Такова моя политика, и такой будет политика Южной Африки».

Это заявление Сесиль Родс сделал в 1887 году во время выступления в парламенте Кейптауна.

93. Иногда лучшее — враг хорошего. Когда правительство Вильсона сделало вид, что оно пытается заставить Яна Смита вернуть власть африканцам, оно натолкнулось на сопротивление некоторых английских кругов, в частности кругов, которые прямо или косвенно связаны с поклонниками апартеида в Родезии; это — деловые круги, и особенно крупные английские магнаты, имеющие колоссальные капиталовложения в Родезии, а также некоторые изолированные клики офицеров армии.

94. Близорукая политика довольствуется полумерами. Не удивительно, что, идя на поводу у этих кругов, лейбористское правительство кичится тем, что оно проводит во всех отношениях гениальную политику. Такое политическое мошенничество породило в Великобритании сторонников чудовищного дела Яна Смита. Действуя таким образом, лейбористская партия удержалась у власти, основанной на легковерии одних и по-

творстве других. Как же могло случиться, что эта партия справилась с яростью миллионов британских граждан, сторонников принудительных мер, необходимых для того, чтобы сперва вернуть родезийскую колонию под знамя метрополии, а потом направить ее на путь к независимости? Какой таинственной и магической силой пользуются нынешние руководители Великобритании, для того чтобы развеять оправданное осуждение и оставить без внимания неоднократные призывы определенной части либеральной печати в этой стране, беспрерывно осыпавшей проклятиями трусливую капитуляцию правительства перед авантюрой во всех отношениях бессильной горсточкой колонистов, сопротивляющихся управляющей власти?

95. Вряд ли стоит доказывать, что английский премьер-министр предпочел путь политического оппортунизма самой элементарной справедливости. Пока этот маневр лейбористской партии обеспечивает ей политическое долголетие, лидеры этой партии будут использовать его максимально, притворяясь, что они не знают, что после них в конечном счете потоп снесет их родезийских марионеток.

96. Двойственность, которая служит оружием для английского правительства, будет разоблачена обманутыми гражданами Великобритании, когда народ Зимбабве, который столько провоцировали и который свели на положение животного, восстанет как один человек против тирании. Такой оборот событий, безусловно, заставит некоторые нынешние английские круги, которые плетут нити заговора против африканцев Зимбабве, сделать поворот на 180 градусов и свалить на правительство ответственность за потери среди колонистов, их теперешних протее, за ущерб тому имуществу, ради которого те же опекуны Яна Смита приносят в жертву свободу и глубочайшие чаяния африканцев.

97. Великодушные африканцев будет гарантом судьбы горсточка белых в Родезии. Совесть белых поселенцев, которые повинны в ужасах, совершенных ими, заставляет их бояться репрессий со стороны африканского населения, которое они эксплуатировали и терроризировали, заставляет их дрожать, и вполне оправданно, при мысли, что будет, если черные придут к власти. Верно, что преступные акты, совершенные тиранами, заслуживают наказания. Но возвышенному духу африканской цивилизации и культуры чужд закон возмездия. Речь идет о реальности, которая может быть проиллюстрирована многочисленными примерами. Я ограничусь лишь примерами английских помещиков на плоскогорье в Кении и плантаторов в Танзании и Уганде. Если личность и собственность иностранного колониста охраняются в одном месте, то нет причин, почему это должно быть иначе в Родезии.

98. Это отсутствие у африканских народов чувства мести, не являясь слабостью, служит явным доказательством их моральной силы и высокого человеческого благородства. Эта забота о тор-

жестве полной гармонии в рамках многорасовых обществ объясняет ту атмосферу братства, которую стремится создать Африка для европейцев.

99. Послание г-на Мишеля Микомберо, обращенное к Африке и ко всему миру, в канун 1970 года говорит о той настойчивости, с которой он продолжает оставаться горячим сторонником сохранения гармонического сосуществования многорасовых обществ. Глава государства Бурунди заявил:

«Именно расистский и бесчеловечный режим апартеида является позором для нашего континента и для всего цивилизованного мира. Пусть знают народы этой части Африки, что наши пожелания им успеха всегда будут сопровождать их борьбу за полную независимость их территории, и пусть успокоятся белые, желающие жить в многорасовом и братском обществе в независимой Южной Африке, так как мы осуждаем и отбрасываем также и расизм наизнанку».

100. Кроме того, расизм — это деградация тех, кто его проводит. Поэтому непостижимо, чтобы африканцы могли опуститься до того, чтобы прибегнуть к злу, которое они сами заклеямили.

101. После установления этой двойной предпосылки, то есть доктрины сотрудничества между бывшими метрополиями и Африкой, с одной стороны, и осуждения африканскими народами расизма, с другой стороны, не остается никаких сомнений относительно будущей судьбы белых колонистов при режиме правительства большинства, когда оно будет создано в Зимбабве.

102. Конечно, пионеры расизма в этой стране, придающие такое значение цвету кожи, плохо представляют себе цели освободительных движений. Все недоразумения должны быть рассеяны.

103. Совет Безопасности и мир в свете изложенных фактов имеют все возможности ответить на вопрос, который делегация Бурунди хотела бы задать: разве не ясно, что животный инстинкт заставляет зверей бежать от людей, пожирать людей, если они окажутся поблизости от этого дикого животного? Мизантропия родезийских поселенцев нисколько не отличается от поведения животных, поскольку они сами добровольно исключили себя из человеческого общества. Когда к ним приближаются им подобные, то эта смелость приводит к тому, что последних тираният, линчуют, не прибегая к какой-либо форме суда. В связи с этим мы хотели бы услышать ответ на вопрос: могут ли африканцы, которым чужда ненависть к другим людям, довольствоваться для себя меньшей мягкостью, чем родезийские поселенцы, варварство и жестокость которых, описанные выше, превосходят варварство и жестокость диких зверей?

104. Не пора ли родезийским поселенцам забыть свои грубо наивные убеждения в том, что угнетенный народ страстно стремится стать таким, как белые, стремится вырядиться в одежды бе-

лого человека, что это является для них единственной целью.

105. Черное население Африки, на всем континенте, полностью отдаёт себе отчет в своей подлинной индивидуальности, которая ни в чем не уступает индивидуальности белых. Поэтому было бы глупой наивностью считать, что борцы за свободу отчаянно стремятся приобрести кожу белого человека, равного им, в то время как окончательной целью этой борьбы является лишь восстановление их прав на жизнь, независимость и собственность.

106. Уловки правительства Великобритании дошли до того, что Совет Безопасности не может, не подрывая своего авторитета, позволить Лондону уйти от своей ответственности управляющей державы и отступить перед жадностью колонистов, опьяненных своей безнаказанностью.

107. Совет, терпению которого приходит конец, должен обратиться к лондонскому правительству со словами Цицерона, адресованными Катилине: «Quousque tandem, Catilina, abutere patientia nostra?» — «Доколе, Катилина, ты будешь злоупотреблять нашим терпением?»

108. Последний факт, который произошел в Солсбери, является последней фазой длительного процесса и давнего заговора, цель которого — превратить южную часть Африки в рассадник учеников Гитлера. Предыдущие обвинения вскрывают противоречие. Лишь гений лейбористского правительства в состоянии совместить официальные оправдания с изложенными выше фактами, неоспоримая подлинность которых доказывает политику подстрекательства, проводимую Лондоном в ходе всей постепенной узурпации власти белыми колонистами в ущерб черным африканцам.

109. Поскольку нынешнее поведение Соединенного Королевства в отношении Родезии, находящееся в вопиющем противоречии с его действиями в сходных или даже менее острых обстоятельствах в прошлом, бросает вызов традиционной логике, Совет Безопасности вынужден положиться на тонкость политической техники лейбористской партии и лейбористского правительства.

110. После нескончаемых отсрочек настало время для Великобритании перейти Рубикон и выполнить свои обязательства, заставив склониться перед своим могуществом. В самом деле, до сих пор метрополия пользовалась благосклонностью международного сообщества, сделавшего все для оказания помощи Соединенному Королевству, чтобы оно нашло в себе мужество улучшить бесчеловечную судьбу 5 млн. африканцев Зимбабве. Однако если метрополия будет упорно отказываться от выполнения своего долга, то Африка потребует от нее официального и торжественного обязательства: во-первых, воздерживаться от вмешательства в какой бы то ни было форме для защиты белых колонистов в ходе неизбежного



столкновения с ними народа Зимбабве, борющегося за свое окончательное освобождение. Эта роковая проба сил позволит оценить непреодолимую мощь поселенцев-узурпаторов, которые останутся один на один без охраняющего их британского щита. Эта кровавая возможность вполне согласуется с предсказаниями лорда Алпорта, бывшего представителя Великобритании в Солсбери, который, как писала газета «Нью-Йорк таймс» 8 марта, заявил: «Африканцы Родезии смогут добиться осуществления своих законных целей, лишь прибегнув к силе»<sup>5</sup>. Во-вторых, обеспечить африканцев военными средствами, включая все необходимое для того, чтобы заменить мнимое бессилие Соединенного Королевства свергнуть колониальную олигархию и, таким образом, доказать, что мятеж будет ликвидирован без малейшего сопротивления, если Лондон проявит желание покончить с ним.

111. Я не могу не процитировать г-на Александра Гибриэля, представителя информационного агентства Транс-радио. Он сказал:

«Если бы английское правительство с такой же поспешностью начало борьбу с расистским правительством в Родезии, с какой оно просило созвать Совет Безопасности, то эта проблема семилетней давности могла бы быть разрешена в семь часов или в течение срока, который необходим для приземления парашютистов и изгнания узурпаторов, занявших правительственный дворец в Солсбери»<sup>5</sup>.

112. Выдвигались доводы, будто сила мятежников и их могущество таковы, что Соединенное Королевство не имеет возможности выступить против мятежа. Эта двойная альтернатива имеет своей целью скрыть подлинную решимость лейбористского правительства уйти от своих обязательств управляющей державы.

113. В заключение я напомним Великобритании о том, что управлять — это значит предвидеть, иными словами, для того чтобы управлять, необходимо уметь предвидеть и предвидеть правильно.

114. Я прошу вашего снисхождения, г-н Председатель, за продолжительность моего выступления, которая была вызвана серьезностью положения.

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Приглашаю представителя Индии занять место за столом Совета для изложения своего заявления.

116. Г-н СЕН (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я должен поблагодарить вас и представителей Совета за предоставленную мне возможность принять участие в этих важных прениях в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры Совета. Я присоединяюсь к словам благодарности, которые были высказаны в адрес вашей страны и ваш лично в связи с вашим вступлением в этом месяце на пост Председателя Совета, и я не могу не вспомнить

<sup>5</sup> Процитировано оратором по-английски.

предыдущий случай — 24 июня 1969 года, — когда другой выдающийся сын вашего континента госсол Парагвая Солано Лопес был Председателем Совета. В том случае также обсуждался вопрос о Родезии, и так же перспективная резолюция, предложенная делегациями Алжира, Замбии, Непала, Пакистана и Сенегала<sup>6</sup>, не была принята в результате того, что семь членов Совета воздержались при голосовании. Нам бы хотелось надеяться, что в данном случае и под вашим председательством Совет примет решение по существу проблемы, которая причинила столько бедствий нашим братьям и которая совершенно справедливо приводит в отчаяние весь континент Африки.

117. Именно такая озабоченность и опасение по поводу того, что положение может ухудшиться, если международное сообщество не предпримет совместные и своевременные действия, вынудили Организацию африканского единства действовать единодушно и высказать нам свою точку зрения о том, что должно быть сделано. Совет министров Организации африканского единства собрался в Алжире с 4 по 12 декабря 1968 года и принял резолюцию по вопросу о Южной Родезии. Ранее, в 1966 году, Совет ясно определил, что положение в Южной Родезии представляет угрозу международному миру, а в начале этого месяца Организация африканского единства снова приняла резолюцию, намечающую курс действий, которого следует придерживаться.

118. Из обсуждения этого вопроса как здесь, в Совете, так и в других органах выясняется, что не было недостатка в предупреждениях, в отсутствии предвидения того, что должно произойти, и, конечно, в произвольном представлении того, что, закрыв глаза перед приближающейся угрозой, мы сможем ее избежать. Чего не хватало — так это воли действовать со стороны тех, кто может действовать или по крайней мере утверждает, что может. Не хватало решимости нанести удар по злу и своевременно поразить это зло и тех, кто его совершает. Не хватало также понимания (что граничит с черствостью) несправедливостей, творившихся по отношению к африканцам, азиатам и другим цветным народам в прошлом, их чувств в настоящее время и того, что, если мы будем продолжать двигаться в этом направлении, мы будем закладывать основы расового конфликта и войн. А я полагаю, что в наших интересах избежать всего этого.

119. В связи с этим моя делегация хотела бы особенно воздать должное министру иностранных дел Замбии за то впечатление, которое он оставил, говоря о чувствах и мыслях Африки, и за ясное изложение его миссии в качестве эмиссара Организации африканского единства (1531-е заседание). Мы благодарим его за это и выражаем нашу признательность ему и Организации африканского единства за то, что они не остави-

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1969 года, документ S/9270/Rev.1.*

ли у нас никакого сомнения относительно характера этой проблемы, чреватой взрывом. Он смело спросил, какова была бы реакция различных кругов, если бы черные и белые в Африке поменялись своими ролями. Я не знаю, получит ли он ответ, но я хотел бы думать, что, когда проблемы мира и безопасности смешиваются с расовыми проблемами, тогда олимпийские боги направляют свой гнев в весьма странном, но не в непредвиденном направлении.

120. Одним из разочарований, испытываемых моей делегацией, в прениях такого рода является то, что, если мы всегда готовы высказать свою глубокую озабоченность, мы вместе с тем сознаем, что на простые разговоры тратится большое количество энергии. Вместо этого мы должны действовать.

121. Степень нашей озабоченности неоднократно подчеркивалась в этом Совете, но простите меня, если я приведу заявление, сделанное премьер-министром Индии 4 марта этого года, то есть вскоре после того, как мы услышали о последнем, но не неожиданном шаге г-на Яна Смита. Госпожа Ганди заявила:

«Правительство Индии рассматривает решение мятежного режима провозгласить себя республикой как полностью незаконное. Правительство будет продолжать поддерживать меры, предпринимаемые мировым сообществом и африканскими государствами против расистского режима. Мы полны твердой веры в то, что любая конституция для этой колониальной территории должна обеспечить проведение принципа «один человек — один голос» в многорасовом обществе. Мы также придерживаемся того мнения, что действия должны выражаться в принятии эффективных мер, ведущих Родезию по пути независимости, основанной на принципе — никакой независимости до достижения правления африканского большинства».

122. Заместитель министра иностранных дел Индии выразил надежду на то, что так называемая республика не должна быть признана никакой цивилизованной нацией мира и что все государства, которые продолжают поддерживать дипломатические, консульские, экономические и военные связи с Родезией, должны немедленно порвать такие связи с ней. Он добавил:

«В соответствии с нашей политикой по этому вопросу мы будем продолжать поддерживать любые предложения, которые могут быть внесены в Организацию Объединенных Наций и за ее пределами для установления правления большинства в Зимбабве на основе принципа «один человек — один голос». Я уверен, что парламент присоединится ко мне в выражении нашего сочувствия и поддержки патриотам Зимбабве в их справедливой борьбе за свое неотъемлемое право на свободу против незаконного расистского режима Солсбери».

123. Снова и снова на протяжении нескольких последних лет правительство Индии высказывало беспокойство на самом высоком уровне по поводу событий в Родезии. Индия порвала торговые и другие отношения с незаконным режимом Солсбери за шесть месяцев до одностороннего провозглашения независимости и с тех пор продолжала безоговорочно поддерживать инициативу африканских стран по обеспечению свободы и справедливости для народа Родезии. Мы также порвали все связи с Южной Африкой и Португалией. Я осмелюсь сказать, что это явилось причиной небольшого финансового ущерба и небольшой потери нашего влияния на друзей, но я уверен, что ни один индиец не будет сожалеть об этих потерях.

124. Проблема Родезии имеет много аспектов, и я хотел бы коснуться некоторых из них. Как колониальная территория, Родезия имеет право на независимость. Устав предусматривает это, и многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций также призывают к этому. Что касается Организации Объединенных Наций, мы должны в нормальных обстоятельствах приветствовать достижение независимости любой колониальной территорией. Если такая независимость не может быть достигнута мирным путем, мы будем даже приветствовать восстание, чтобы добиться ее. Наше беспокойство должно вызывать в данном случае не сам акт мятежа, совершенный в целях достижения независимости. Однако то обстоятельство, что г-н Ян Смит не выступает за независимость народа Родезии, делает его действия отвратительными и требующими принятия международных мер. Он просто утверждает расистский, фашистский, колониальный режим в центре Африки и делает это за счет народа Родезии. Он вряд ли относится к ним лучше, чем к дикарям, и позорно и бесстыдно эксплуатирует их в интересах своих белых приспешников.

125. Он вновь и вновь нарушает Устав и бросает на ветер все то, что мы заявили в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Поступая таким образом, он угрожает международному миру, оскорбляет достоинство и честь африканцев, угнетает мужчин, женщин и детей лишь только потому, что они черные; и, наконец, он крадет их земли, лишает их средств к существованию и обрекает их на вечное рабство, прозябание и бесконечные и невыносимые унижения. В этих планах ему активно способствуют и вдохновляют Южная Африка и Португалия; он, кроме того, получает сочувствие и утешение со стороны других кругов, которые, мягко говоря, ничего не подозревают и не сознают.

126. Если Ян Смит является мятежником по отношению к Британской короне, то именно британское правительство должно решить вопрос, как поступить с ним. Я не утверждаю, что индийская делегация вправе говорить о том, как следует английскому правительству поступать с мятежниками или какое правительство следует иметь

Англии. Если англичане решатся вступить в переговоры с ним, пить и есть с ним за одним столом, это их дело. Если они хотят наказать его — а есть поразительное доказательство тому, как иногда англичане относились к мятежникам и предателям,— то это опять же их дело. Чего, однако, международное сообщество может ожидать и требовать от британского правительства — это полного соблюдения своих обязательств по Уставу в деле обеспечения независимости народов Южной Родезии

«...в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, без каких бы то ни было условий или оговорок и независимо от расы, религии или цвета кожи, с тем чтобы предоставить им возможность пользоваться полной независимостью и свободой».

Эти слова содержатся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

127. Нам сейчас говорят, что нельзя применять силу против знакомых и родственников. Я не англичанин, я только индеец. Но, если бы я был англичанином, я сомневаюсь в том, что гордился бы такими знакомыми и родственниками. Было бы благородным, конечно, не смотреть с пренебрежением на обездоленных близких, но можно ли это благородство доводить до того, чтобы терпеть преступников или того хуже?

128. Кроме того, сила свободно применялась против знакомых и родственников. Она массированно применялась в последней четверти восемнадцатого века; сила применялась в Ирландии, и, если посмотреть дальше в глубь истории, можно привести много примеров. Нужно ли говорить о том, что случилось во время второй мировой войны, когда различные нации были разделены? Нужно ли говорить о различных видах силы, применявшейся против поселенцев и им подобных? Однако Англия является суверенной страной, постоянным членом Совета Безопасности и несет особую ответственность по Уставу, и, если она не пожелает применить силу, никто не сможет заставить ее сделать это. Но желает она того или нет, сила применяется в Родезии против африканцев. И если не будет найдено решения, то конфликт будет расширяться. Это печальная мысль.

129. Англия также провозглашает себя ответственной за эту территорию, но отклоняет всякие обязательства. В течение ряда лет в территории не было английского администратора. На памяти живущего поколения ни один британский солдат или полицейский не был послан в Родезию. Британский закон не действует на этой территории. И после многих лет отказа представлять информацию в соответствии со статьей 73е Устава лишь недавно Англия заявила, что она не могла представлять информацию, поскольку она не имела такой возможности.

130. Возникает вопрос, почему Британия продолжает утверждать о своей ответственности за Юж-

ную Родезию, не беря на себя никаких обязательств? Не потому ли, что Совет Безопасности не может принять никаких мер без согласия Британии? Такая теория связана каким-то образом с применением вето в определенных обстоятельствах.

131. Но тем не менее происходят многие любопытные вещи. Сегодня утром агентство Рейтер сообщило, что королева-мать перестала быть патроном Университетского колледжа в Солсбери. Почему мы должны были ждать этого все это время? Последние несколько дней британская делегация настаивает на непризнании режима Солсбери. Однако много лет назад Совет принял решение о полном бойкоте консульских, дипломатических и других отношений с Южной Родезией. Почему консульская экзекватура и тому подобное в Родезии, являющейся британской территорией, не отменялись и не отзывались британским правительством?

132. В этой связи я хотел бы выразить нашу признательность Соединенным Штатам, Франции и многим другим странам, которые недавно отзывали своих консулов или приняли решение сделать это. Это небольшой шаг, но в данной ситуации каждый небольшой вклад помогает делу, и мы публично выражаем им признательность за предпринятые шаги.

133. Опасаются ли теперь, что с провозглашением республики, если друзья, подобные Южной Африке и Португалии, установят дипломатические отношения с Южной Родезией, понесет урон теория о том, что Южная Родезия является британской территорией? Или, может быть, надеются на то, что, приняв такого рода резолюцию, угодную для Соединенного Королевства, Южная Африка, Португалия и, возможно, некоторые другие будут разубеждены в установлении отношений с Родезией.

134. Я не могу представить, чтобы, за исключением этих стран, какое-либо другое государство было заинтересовано в признании Южной Родезии. Нам говорят, что именно признания добивается Родезия прежде всего. Нам кажется, что Родезия прекрасно обходится и без этого, и, возможно, признание — это как раз то, чего больше всего хочет избежать Соединенное Королевство. Ибо это действительно подорвало бы все идеи о том, что Соединенное Королевство несет ответственность за этот район.

135. Есть много юридических следствий из этой теории, что Соединенное Королевство является управляющей державой, хотя оно ничем не управляет. Я хотел бы коснуться лишь одного или двух моментов. Считается, что на протяжении лет Соединенное Королевство распространило ряд международных конвенций, документов и тому подобное на Родезию. Что произошло с этими документами и с обязательствами Соединенного Королевства по ним? Например, как быть с частотами Международного союза электросвязи, отведенными Великобритании, включая или ис-

ключая Родезию? Что произойдет, если одно из соседних с Южной Родезией государств окажется вовлеченным в вооруженный конфликт с Южной Родезией? Будет ли Великобритания автоматически вовлечена в войну с этими соседними африканскими странами, потому что одна из британских колоний подвергнется нападению? Или, наоборот, если колония нападет на одно из африканских государств? Многие другие вопросы такого рода приходят на ум, и на той или иной стадии, возможно, придется их изучить и проанализировать.

136. Предыдущие ораторы уже говорили о провале санкций, о международной финансовой поддержке, получаемой родезийцами из многих источников, о том, как согласие и сговор между Родезией, Южной Африкой и Португалией свели все действия Организации Объединенных Наций к фарсу. Поэтому я не буду их касаться. Но, возможно, уместным было бы установить, какое количество южноафриканского золота поступило в последнее время на международный валютный рынок, включая закупки такого золота Международным валютным фондом.

137. Я думал, что мне следовало коснуться этих вопросов не в расчете на действия Соединенного Королевства и тем более Южной Африки или Португалии. Моя единственная цель заключается в том, чтобы ясно заявить, что не было достигнуто никакого прогресса в решении этой проблемы, и указать на то, что если Совет не может принять своевременные и надлежащие меры, то мы в Индии прекрасно поймем и оценим те действия, которые могут быть предприняты самими африканскими государствами. Наши симпатии всегда будут на стороне борцов за свободу Зимбабве. И мы желаем им полного успеха. Но, возможно, время еще не упущено. Проект резолюции афро-азиатских членов Совета, возможно, позволит найти выход. Утвердит ли его Совет? Посмотрим. Если, однако, полезные предложения посла Финляндии могут дать единодушные и положительный результаты, моя делегация поддержит все такие усилия.

138. Г-н НКМА (Замбия) (*говорит по-английски*): Господин Председатель, благодарю вас за то, что вы предоставили мне слово в третий раз. Выслушав замечания, которые были сделаны нашим другом и коллегой послом Соединенных Штатов Америки Чарльзом Йостом, к которому, я уверен, мы все питаем высокое уважение, я вынужден сделать несколько замечаний.

139. Прежде всего, я хочу самым искренним образом поблагодарить посла Соединенных Штатов Америки Йоста за те замечания, о которых я только что говорил. Мы выслушали его замечания с большим вниманием. На данном этапе я думаю, что я могу вздохнуть с облегчением в связи с заверением посла Йоста, что его правительство не намерено признавать незаконный режим расистского меньшинства в Солсбери.

140. Как бы то ни было, я должен выразить тревогу и удивление в связи с жесткой и безразличной позицией Соединенных Штатов в отношении чреватой взрывом ситуации, сложившейся в Родезии в частности и в Южной Африке вообще. Мы не согласны с тем, что если Совет примет меры, содержащиеся в проекте резолюции, соавторами которого являются афро-азиатские члены Совета Безопасности (S/9696 и Согг.1 и 2), то возможности Организации Объединенных Наций будут, как сказал посол Йост, чрезмерно перенапряженными. По нашему мнению, не предложения, содержащиеся в афро-азиатском проекте резолюции, а бездействие и наивность со стороны Организации Объединенных Наций приведут к перенапряжению Организации Объединенных Наций, и в особенности этого органа.

141. Посол Йост далее утверждал, что меры, предлагаемые в афро-азиатском проекте резолюции, еще более усугубят и без того сложную ситуацию в южной части Африки. Это неточно. Что сейчас усугубляет положение в Южной Родезии, так это потворство этой Организации, и особенно некоторых государств — членов данной Организации, при такой сложной ситуации в данном районе. Именно эта тайная, а в некоторых случаях и открытая поддержка, которую получает Смит, дает ему возможность совершать гнусные преступления против коренного черного населения Зимбабве. Запад, и особенно те, кто несет особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности, позволил, без преувеличения, Смиту и его приспешникам провозгласить фальшивую республику в Родезии.

142. Посол Йост даже заявил, что расширение санкций против Смита, которые будут распространяться на средства связи, будут лишь способствовать ожесточению позиции белых в Родезии. Мы совсем не разделяем эту точку зрения. Санкции, которые мы предложили в нашем проекте резолюции, в сущности направлены на то, чтобы предотвратить кровопролитие в Родезии и практически во всей южной части Африки. Мы не можем ожидать, что народ Зимбабве будет сидеть сложа руки, пока Смит и его друзья-мятежники будут совершать серьезные преступления против них. Истинное положение в Родезии состоит в том, что, независимо от того, будет ли народ Зимбабве сопротивляться агрессии и репрессиям Смита или нет, гангстерская армия Смита всегда будет в его распоряжении, чтобы запугивать или даже издеваться и убивать. Какой же выбор остается угнетенному народу Зимбабве? Какой же выбор? У него нет иного выбора, кроме как сопротивляться и бороться за свои права.

143. На днях я позаимствовал поговорку из богатого арабского языка, а сегодня, я думаю, уместно позаимствовать из другого богатого языка — русского и сказать: «И пьешь — умрешь, и не пьешь — умрешь, так лучше пить». То же самое можно сказать о народе Зимбабве. Это — в основном мирный народ, но Смит подверг их наси-

лию, и они сейчас готовятся к затяжной борьбе или конфликту.

144. Мы не сомневаемся в том, что если бы Соединенные Штаты Америки, Великобритания и их союзники были реалистичными и предприняли твердые и надлежащие меры против мятежников в Родезии, то мы смогли бы добиться сейчас замечательных результатов. Но до сих пор Соединенные Штаты следуют по стопам Великобритании, повторяя почти все, что говорит Лондон. По крайней мере нам понятна позиция Великобритании в отношении кризиса в Родезии, но мы не можем понять позицию Соединенных Штатов в отношении колониальных вопросов и вопросов, относящихся к справедливости и демократии, так как Соединенные Штаты сами вынуждены были бороться за свою независимость и свободу. Мы заявляем Соединенным Штатам Америки: народ Зимбабве имеет такие же ценности и принципы, как и те, которые побудили храбрых американцев бороться за свои права, что привело их к победе в 1776 году.

145. Как я сказал на днях, народ Зимбабве не просит того, что не принадлежит ему по праву. Нет. Далеко не так. Народ Африки ожидает, что Соединенные Штаты Америки будут более реалистичными и настоятельно призвать Соединенное Королевство быть честным, с тем чтобы оно могло выполнить свои обязательства в Родезии.

146. Я не могу понять логики и рассуждений некоторых делегаций здесь. Они говорят, что более широкие санкции могут усугубить положение в Родезии; и в то же время это те же люди, те же страны, которые обучали других, как использовать оружие, как прибегать к насилию. Факт состоит в том, что мы даже не просим Соединенное Королевство прибегнуть к насилию, а лишь принять полицейские меры, чтобы устранить незаконный режим Смита, поскольку Южная Родезия юридически является неотъемлемой частью Соединенного Королевства. Это аналогично тому, как если бы произошел мятеж в какой-либо части самого Соединенного Королевства. В этом случае я не думаю, что Соединенное Королевство будет ожидать резолюции от Совета Безопасности. Лондонское правительство будет действовать для защиты целостности своей территории. Вот все, что мы просим у английского правительства сделать в отношении Родезии,— только это и не больше.

147. Разрешите мне вернуться к позиции Соединенных Штатов. Позвольте мне сейчас сказать совершенно откровенно, что мы приветствуем решение ряда стран, включая Соединенные Штаты Америки, отозвать свои консульства из Солсбери. Но мы надеемся, как заявил вчера посол Советского Союза Малик (1532-е заседание), что отзыв консульств из Солсбери не будет рассматриваться как конечная цель сама по себе, это скорее цель, которая позволит этим странам и всем нам принять более широкие меры для обеспечения полного успеха нашей политики в Зимбабве. С этой целью мы хотели бы обратиться с

призывом к Соединенным Штатам укрепить меры контроля и прекратить закупки родезийского хрома. Это наша первая просьба. Мы призываем правительство Соединенных Штатов принять эти меры, с тем чтобы прекратить закупки хрома у Родезии. Вторая просьба в равной степени умеренная: сейчас, когда Соединенные Штаты закрыли свое консульство в Солсбери, они должны рассмотреть вопрос о закрытии туристического бюро Смита в этой стране — в Соединенных Штатах. По меньшей мере вызывает удивление, что мятежники Родезии имеют туристическое бюро в Соединенных Штатах Америки. Мы призываем Соединенные Штаты пересмотреть свою позицию по этому вопросу.

148. Еще одна просьба. Мы призываем Соединенные Штаты препятствовать выпуску и распространению пропагандистских брошюр агентами Смита в этой стране. Это огромное пятно на репутации Соединенных Штатов. Мы призываем правительство прекратить выпуск этих брошюр.

149. Мы призываем Соединенные Штаты Америки прекратить играть роль союзников Соединенного Королевства и занять позитивную позицию, которая позволит международному сообществу принимать такие меры, которые свергнут режим Смита в Солсбери. Я хочу искренне и откровенно заявить послу Юосту — и я думаю, что об этом я говорил на днях лорду Карадону, — что все мы должны осознать, что американские национальные интересы будут лучше обеспечены, если в Солсбери будет установлен народный режим, нежели при антинародном режиме, продолжительность существования которого оставляет желать лучшего и у которого вообще нет никакой устойчивости. Нет необходимости говорить, что режим Смита держится на штыках.

150. Нам заявляют, что использование силы в Родезии недопустимо. Соединенное Королевство, управляющая держава, часто заявляла об этом, прибегая к ряду предлогов, отговорок, как, например, затруднения в поставках, большие расстояния, то есть расстояние от Лондона до Родезии. В прошлом году в Лусаке я говорил, правда, может быть, я несколько забыл географию, что, мне кажется, расстояние от Лондона до Антильских островов больше, чем расстояние от Лондона до Родезии. Одно время они даже ссылались на свои экономические проблемы. Однако сегодня эти проблемы уже исключены из списка, ибо, как все мы знаем, казначейство в Лондоне на днях опубликовало данные — всего четыре — пять дней назад, — которые показывают, что торговые излишки Англии определяются в 300 миллионов фунтов стерлингов и скоро достигнут суммы в 450 миллионов фунтов стерлингов.

151. Сейчас, рассматривая проект резолюции афро-азиатских стран, мы видим, что это компромиссная резолюция, потому что мы в этом проекте даже не призываем применять силу. Мы знаем, что меры, предлагаемые в нашей резолюции, не могут свергнуть и не свергнут режим Смита, но мы считаем, что они в значительной степени

будут способствовать укреплению нашей существующей системы санкций.

152. Я думаю, что мне следовало выступить с этими замечаниями. Я надеюсь, что посол Йост и его делегация серьезно и искренне воспримут сделанные мной замечания.

153. Г-н БАФФАМ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Я буду очень краток. Естественно, мы хотели бы тщательно изучить замечания, которые мы только что выслушали от уважаемого министра иностранных дел Замбии. Однако я хотел бы сказать, выступая с краткими замечаниями, что больше всего в его выступлении мне понравился тот факт, что все его замечания точно отражают нашу общую цель в отношении Южной Родезии. Отсюда в равной степени ясно вытекает, что наши взгляды расходятся в отношении средств достижения этой цели; я думаю, что такие расхождения относительно тактики и методов могут часто возникать между друзьями. Я признателен за дух, с которым представитель Замбии выступил со своими замечаниями, и мы изучим их в таком же духе.

154. Есть один конкретный вопрос, в отношении которого я хотел бы выступить сейчас, и я оставляю за собой право выступить позднее в отношении других вопросов, затронутых им, некоторые из которых мы должны будем изучить. Он в своих замечаниях в отношении закупки хрома подразумевал, что Соединенные Штаты по сути дела все еще закупают хром в Южной Родезии. Я могу категорически заверить его и членов Совета, что это не так. На самом деле — совсем наоборот. В результате нашего запрещения на импорт хрома из Южной Родезии оказалось необходимым для нас обеспечить другие источники в других странах, часто за счет значительных дополнительных расходов и трудностей и во мно-

гих случаях за счет качества. Тем не менее мы тщательно соблюдаем санкции, введенные этим Советом. Мы это делаем искренне и охотно.

155. Для того чтобы это было всем совершенно ясно, я должен добавить, что хром, поступающий в Соединенные Штаты из любого источника, расположенного в южной части Африки, тщательно проверяется. Мы посредством строгой системы такой проверки определяем, не скрывается ли родезийский хром, поступающий в нашу страну, под другой маркой. Я просто хотел бы представить эту информацию в качестве частичного ответа на сегодняшние замечания министра иностранных дел Замбии.

156. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-испански)*: Были проведены консультации относительно возможной даты созыва следующего заседания. Имеется предложение добиться взаимопонимания между сторонниками двух противоположных точек зрения для выработки согласованного мнения. По-видимому, целесообразно провести следующее заседание во вторник в 15 час., чтобы иметь возможность проконсультироваться с правительствами и, прежде всего, добиться возможного взаимопонимания, как предложил представитель Финляндии. Поэтому, если нет возражений, следующее заседание состоится во вторник в 15 час.

157. Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы поблагодарить представителей Соединенных Штатов, Югославии, Финляндии, Бурунди и Индии за те теплые слова, которые они сказали в адрес моей страны и в мой собственный адрес в связи с выполнением мною в марте этого года обязанностей Председателя Совета Безопасности.

*Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.*

---

#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---